

Part II - Medical Certificate (to be completed by the Attending Physician, duly qualified and registered, at claimant's own expense) in relation to :

第二部份 - 醫療報告 (由索償人自費聘請主診註冊西醫填寫) 有關於 :

Poliomyelitis

Unequivocal diagnosis by a specialist neurologist of infection by the polio virus leading to paralytic disease as evidenced by impaired motor function or respiratory weakness. Cases not involving paralysis and other causes of paralysis are not eligible for this benefit.

脊髓灰質炎 (小兒麻痺症)

由神經專科醫生明確診斷由小兒麻痺病毒感染而引起的癱瘓性疾病，並有運動功能受損或呼吸衰弱作為證明。沒有涉及癱瘓或由其他原因引起的癱瘓將不符合此項保障。

| Name of Patient 病人姓名 | ID / Passport No. 身份證 / 護照號碼 | Age & Sex 年齡及性別 | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|-----------------|---|-----------------------------------|-----------------|---|--|--|--|--|
| 1. Are you the patient's usual physician? 你是否病人慣常求診的醫生? <input type="checkbox"/> Yes, medical records date back to 是, 醫療紀錄可溯至 _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 <input type="checkbox"/> No 不是 | | | | | | | | | | |
| 2. When were you first consulted for this or related illness? 病人首次因相同或相關病症向閣下求診的日期? _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 Symptoms presented were: 病徵包括: _____ | | | | | | | | | | |
| 3. According to the patient, how long had he / she been experiencing these symptoms before the first consultation? 根據病人所提供的資料, 病人在首次求診前, 其病徵已存在多久? Since _____ _____ _____ (DD/MM/YY) OR for ____ day(s) ____ month(s) ____ year(s) 從 日/月/年 或 已存在 日 月 年 | | | | | | | | | | |
| 4. (a) Clinical diagnosis 臨床診斷 (b) When was it made? 何時確實這診斷? _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 (c) When was the patient informed of the clinical diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的臨床病症及診斷? _____ _____ _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址) (d) How long, in your opinion, has the patient suffered from this illness before his / her first consultation? 根據閣下的意見, 病人在接受第一次診療之前, 該病症已持續了多久? | | | | | | | | | | |
| 5. (a) Final diagnosis 最後診斷 (b) Date of final diagnosis: 最後診斷日期 _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 (c) When was the patient informed of the diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的病症及診斷? _____ _____ _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址): | | | | | | | | | | |
| 6. Please provide full details of the diagnosis and its clinical basis. 請提供所有診斷及臨床診斷的詳情 | | | | | | | | | | |
| 7. Was the patient referred to you from other physician(s)? 病人是否由其他醫生轉介? <input type="checkbox"/> Yes, _____ _____ _____ (DD/MM/YY) By (name & address of physician): _____ 是, 日/月/年 由 (醫生姓名及地址): <input type="checkbox"/> No 不是 | | | | | | | | | | |
| 8. Has the patient ever been treated for the same/related conditions? 病人有否曾經接受相同/相關的病症治療? <input type="checkbox"/> Yes, please provide details: 有, 請詳述: <input type="checkbox"/> No 沒有 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th>Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th>Diagnosis 診斷</th> <th>Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> | | | Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期 | Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名 | Diagnosis 診斷 | Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 | | | | |
| Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期 | Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名 | Diagnosis 診斷 | Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |



| <p>9. Is there any patient's family history which would increase the risk of this illness? 病人是否因其任何的家族病史而增加患上此疾病的機會?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details : 有, 請詳述 : _____</p> | <input type="checkbox"/> No 沒有 | | | | | | | | |
|---|------------------------------------|--------------------------------------|---|--|---|---------------------|--|---|------------------------------------|
| <p>10. Does the patient smoke cigarette? 病人是否有吸煙習慣?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, has been smoking since 有, 由 _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 日/月/年開始吸煙</p> <p><input type="checkbox"/> Ex-smoker, started on _____ _____ _____ (DD/MM/YY), ceased on _____ _____ _____ (DD/MM/YY) 前吸煙者, 開始於 (日/月/年), 於 (日/月/年) 停止</p> | <input type="checkbox"/> No 沒有 | | | | | | | | |
| <p>11. All consultants, specialists and hospitals to which your patient has been referred to or attended for this illness 病人因此病症而曾接受過診治的, 或曾被轉介過的所有醫生 (普通科及專科) 和醫院的名稱</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Diagnosis 診斷</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> | | Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期 | Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名 | Diagnosis 診斷 | Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 | | | | |
| Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期 | Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名 | Diagnosis 診斷 | Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情 | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| <p>12. What is/are the underlying cause(s) leading to the poliomyelitis of this patient? 什麼原因引致病人的脊髓灰質炎?</p> | | | | | | | | | |
| <p>13. Is there any impaired motor function? 病人有否運動功能受損?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please support with laboratory or test reports 有, 請提供有關報告以作證明:</p> | <input type="checkbox"/> No 沒有 | | | | | | | | |
| <p>14. Is the patient suffered from any respiratory weakness? 病人有否呼吸衰弱?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please support with laboratory or test reports 有, 請提供有關報告以作證明:</p> | <input type="checkbox"/> No 沒有 | | | | | | | | |
| <p>15. Is the patient suffered from any paralysis? 病人有否癱瘓?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please describe the area of involvement 有, 請詳述有關位置:</p> | <input type="checkbox"/> No 沒有 | | | | | | | | |
| <p>16. What tests were performed to confirm the diagnosis? (Please enclose copies of all laboratory reports and relevant medical reports that are available) 有什麼檢驗結果讓閣下能確定此診斷? (請提供有關檢驗報告及醫療報告副本)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Item 檢驗項目</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Result / Diagnosis 結果 / 診斷</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> | | Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年) | Test Item 檢驗項目 | Result / Diagnosis 結果 / 診斷 | | | | | |
| Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年) | Test Item 檢驗項目 | Result / Diagnosis 結果 / 診斷 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| <p>17. What is the prognosis of the patient? 病人現時進展及狀況</p> | | | | | | | | | |
| <p>18. Other additional information for the current diagnosis 其他有關此診斷結果之額外資料</p> | | | | | | | | | |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;">Name of Physician _____ 醫生姓名</td> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;">Qualification _____ 資歷</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用)</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Telephone No. _____ 聯絡電話</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Address _____ 地址</td> <td> </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Date (DD/MM/YY) _____ 日期(日/月/年)</td> </tr> </table> | | Name of Physician _____ 醫生姓名 | Qualification _____ 資歷 | Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用) | Telephone No. _____ 聯絡電話 | Address _____ 地址 | | Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印 | Date (DD/MM/YY) _____ 日期(日/月/年) |
| Name of Physician _____ 醫生姓名 | Qualification _____ 資歷 | | | | | | | | |
| Hospital Name (if applicable) _____ 醫院名稱(如適用) | Telephone No. _____ 聯絡電話 | | | | | | | | |
| Address _____ 地址 | | | | | | | | | |
| Signature & Hospital/ Physician's Chop _____ 醫院/ 醫生簽署及蓋印 | Date (DD/MM/YY) _____ 日期(日/月/年) | | | | | | | | |

